

# EL TEATRO AFICIONADO EN PAMPLONA (1900-1960)

Álvaro ANABITARTE PÉREZ  
alvaroanabitararte@gmail.com

Existen informaciones que señalan como inicio de la actividad teatral en Pamplona, dentro del campo aficionado, la década de los años veinte (a través de diversas asociaciones, colegios, partidos políticos, entidades religiosas, etc.). Hasta entonces, según estas fuentes, el único movimiento escénico que existía en nuestra ciudad es el que se llevaba a cabo en las casas de la burguesía en invierno para distracción de la familia y sus círculos de amistades. Sin embargo, los datos disponibles indican cómo el movimiento amateur aparece, con el comienzo del siglo XX.

tas", "Los Pacos" y "D. Mumerto", velada que estuvo muy concurrida. El martes 24 se ofrece "D. Mumerto" donde se distinguió el señor Olaso. La segunda pieza escenificada es "Muerte aplazada" Termina la velada con "Noche de Ánimas". Las funciones se repiten año tras año, siempre en las mismas fechas, entre el domingo y el martes de Carnaval. En 1909 fallece su fundador D. Eustaquio Olaso. Las últimas referencias que la prensa ofrece del Centro Obrero, es de las funciones de 1911, donde se ponen en escena "El Motete", "Parada y fonda", "Los descamisados" y "Nos matamos".



## CENTRO ESCOLAR DOMINICAL DE OBREROS

La invalidez de ello queda reflejada en el hecho de cómo el Centro Escolar Dominical de Obreros, asociación obrera, fundada por Eustaquio Olaso en 1881, representa en 1902 las zarzuelas "Música clásica", "Un frac nuevo" y para terminar la obra en un acto "Los descamisados". Al año siguiente -1903- el domingo 22 de febrero se representan "Los murguis-

**Teatro Gayarre**  
Hoy JUEVES, día 19 de octubre, a las siete y cuarto  
GRAN FUNCIONES EXTRAORDINARIA  
**VOLCAN DE AMOR**  
Hermoso drama en tres actos y un epílogo, original de D. Jenaro Xavier Vallejos y representado por el CUADRO ARTISTICO DEL CENTRO MARIANO.

## LOS AFICIONADOS DEL SR. MORENO

En este primer decenio del siglo aparece, como flor de primavera, un grupo que los medios de comunicación señalan como "los aficionados del señor Moreno" y donde, se supone trabajan, teatralmente hablando, al margen de cualquier asociación. Así vemos como el 2 de noviembre de 1905, la prensa se hace eco de la actuación en el teatro Gayarre, de la inmortal obra de Zorrilla "D. Juan Tenorio". "Los aficionados que tomaron parte en la representación consiguieron salir airoso de su empresa y lograron infinidad de aplausos, sin olvidar al veterano actor señor Moreno que tanto ha trabajado estos días por sacar a flote su empresa..." dice el comentarista del Diario de Navarra y termina señalando que "El público, como siempre, un tanto frío en la sesión de tarde. Por la noche reaccionó al contarse una regular entrada". El 6 de enero de 1906, día de Reyes, "los



muchachos" del señor Moreno vuelven al principal coliseo pamplonés y lo hacen con la obra "La aldea de San Lorenzo", un melodrama en un prólogo y tres actos.

No se vuelve a saber más de este colectivo hasta el 1 de noviembre de 1907 en el que regresan a las tablas del Gayarre con, una vez más, "D. Juan Tenorio". Se sabe que la recaudación -127 pesetas- se entrega a la comisión de Fomento del Ayuntamiento. A partir de este momento desaparecen las alusiones escritas, al menos en la prensa diaria, bien por haber desaparecido como grupo teatral o bien por no haber vuelto al escenario del Gayarre.

### CÍRCULO CARLISTA

Al margen de las acciones políticas (conferencias, discursos, etc.) el Círculo Carlista, mantiene una agenda cultural para entretenimiento de sus socios y afiliados en la que el teatro destaca sobre el resto de actividades. Así vemos cómo El Pensamiento Navarro, el 7 de marzo de 1905, notifica a sus lectores que "Están celebrándose estos días de Carnaval entretenidas veladas dramáticas en el Círculo Carlista con la animación y concurrencia de siempre". Se representaron el domingo tres zarzuelitas "Morirse a tiempo", "Nos morimos" y "Toros en puntas". Tanto el lunes como el martes se repiten las funciones con ligeros cambios.

La organización de estas veladas corre a cargo, desde el principio, del cuadro artístico de la juventud del Círculo. Las obras escenificadas, al menos en sus inicios, son sainetes, juguetes cómicos, "zarzuelitas" como las señaladas más arriba, para adentrarse, con el paso del tiempo, en montajes de mayor envergadura. Las actuaciones se llevan a cabo entre diciembre y marzo finalizando en los días de Carnaval. Con la llegada de la guerra civil decayó este tipo de acciones. Tras la contienda se intenta recuperar la actividad, pero el intento se diluye en un periodo de tiempo relativamente corto, si bien existen datos de algunas localidades como Villava que mantienen vivo el movimiento teatral, como mínimo, hasta los años cincuenta.

### IGNACIO BALEZTENA

Gran impulsor del teatro en el ámbito del Círculo Carlista en Pamplona. En su faceta como autor teatral escribe diversos textos en su mayoría de carácter cómico, "Furry contra Campiñari", "José Miguel", sobre un voluntario carlista, "El ópalo de los Duques de Petrogrado" etc. si bien, probablemente, la más conocida sea "Cirilo por San Fermín pasó aventuras sin fin" que ya en el año 1941 se representa en varias ocasiones en el Olimpia, organizada por el Muthiko Alaiak, peña que como se sabe la funda en 1931. Desde entonces se ha llevado a escena en bastantes ocasiones a lo largo del tiempo. Otra de las obras más nombradas del autor es "De cómo Kilikarra murió y estiró la garra" que la prensa avisa diciendo "Esta tarde en el teatro Olimpia se celebrará una velada infantil con la cuarta representación del disparate curriñesco en dos partes y cinco cuadros...", era el 23 de febrero de 1941. Desde entonces las puestas en escena de dichas obras han florecido en los escenarios pamploneses.

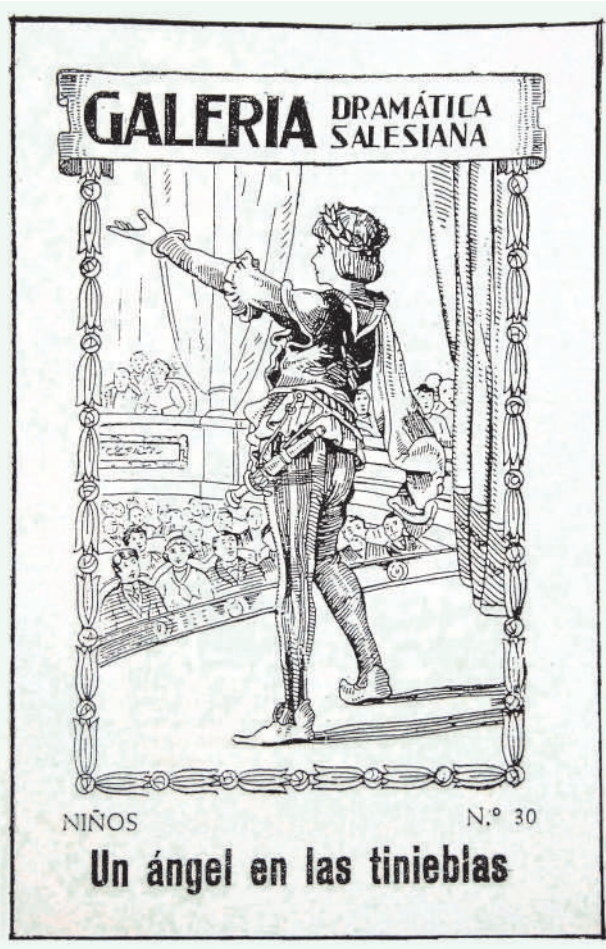
## VELADA TEATRAL EN EL CENTRO MARIANO

El Cuadro Artístico del Centro Mariano, prosiguiendo en el loable empeño de apartar a la juventud de espectáculos públicos inconvenientes, puso en escena el pasado domingo, la comedia cómica titulada "La resurrección de Lázaro... Bermejo".

Es esta una obra que se presta admirablemente para el lucimiento, ya que su comicidad y trama excitan en todo momento la hilaridad de los numerosísimos espectadores que llenaban por completo el precioso salón.

Al final de todos los actos sonaron abundantes aplausos, que premiaron la ingrata labor que realizan estos muchachos admirables, sacrificando sus diversiones en bien de sus semejantes, a pesar de hallarse en plena juventud...—L.





## ORFEÓN PAMPLONÉS

Aunque parezca mentira esta entidad musical merece unas líneas dentro del "Teatro aficionado pamplonés" ya que el Arte de Talía aparece con bastante frecuencia en las veladas que la propia sociedad organiza periódicamente para entretenimiento de los propios orfeonistas, socios protectores y familiares, en los locales del mismo Orfeón. Estos actos se componen de piezas musicales, tanto instrumentales como cantadas, bien por solistas como por el coro. Sin embargo, y con bastante frecuencia en la programación, se incluyen piezas teatrales normalmente de carácter cómico.

Así vemos como los días 31 de octubre y 1 de noviembre de 1909 se ofrecen dos comedias, "Barros y cristal" y "El ojito derecho" que son "admirablemente interpretadas" según el crítico de Diario de Navarra. La sesión se completa con la notable pianista Emiliana Zubiría. Otro ejemplo, el 19 de diciembre de 1909, se presenta "El brazo derecho" de Carlos Arniches, tras ello el coro canta el "Adagio de la noche" con acompañamiento de violín y piano. Las señoritas Ventura Pastor y Carmen Comadira cantan el dúo para barítono y tiple de la zarzuela "Jugar con fuego". En la segunda parte se escenifica el juguete cómico "Tiquis Miquis" de Vital Aza.

Cierra el acto el Orfeón cantando el soneto de D. A. López de Ayala "Dame, Señor, tu firme voluntad".

Esta pauta se mantiene a lo largo de los años, prácticamente, hasta mediados de siglo donde se intercalan, como queda dicho, veladas enteramente musicales con otras donde se introducen diversas obras teatrales, obras como "Los hijos artificiales", "La alegría de la huerta", "El puñao de rosas", "La alegría del batallón", "Solito en el mundo" de los hermanos Quintero, etc. obras todas ellas que sirvieron para poner un toque diferente y entretenido en el ambiente musical de la entidad.

## CENTROS REGIONALES

Escasas son las informaciones sobre el movimiento teatral que los Centros Vasco y Aragonés propiciaron en la capital navarra mientras desarrollaron su actividad en la ciudad. Las referencias que ofrecen los medios de comunicación son limitadas en relación con otras asociaciones recreativas de otro tipo. De esta manera vemos como el Centro Vasco ofrece, a mediados de diciembre de 1916, la obra "Troquel de raza". Se vuelve a representar el 1 de enero de 1917. Posteriormente el 14 del mismo mes se levanta de nuevo el telón con esta misma obra. El 18 de febrero de 1917, en el salón del Centro, los jóvenes socios escenifican "Alma vasca".

Por su parte, el Centro Aragonés, nos muestra, el 26 de noviembre de 1916, "El padrón municipal" comedia en dos actos. Dos semanas después suben a las tablas del escenario la zarzuela "Tío ... yo no he sido" y el sainete "La afición". El trájín escénico no se para y es continuo el ir y venir de los distintos montajes, como el del 18 de diciembre de 1916 con la zarzuela "Agua, azucarillos y aguardiente". La escasa mención escrita hace difícil saber el tiempo que, en sus veladas recreativo-culturales, estos centros o sociedades divirtieron a sus socios y familiares.

## CENTRO MARIANO

La aparición del Centro Mariano como tal, viene de la mano de la Congregación de jóvenes de María Inmaculada y San Luis Gonzaga de nuestra ciudad. Una de las primeras menciones que aparecen en lo tocante a su cuadro artístico es en 1918, en concreto el 17 de enero en la que se pone en escena la obra de Tirso de Molina "El condenado por desconfiado". Se lleva a cabo en el salón de actos del Orfeón Pamplonés. Desde entonces y hasta bien entrada la década de los cincuenta, el Centro mantiene activo el Arte de Talía.

Al año siguiente y en el mismo espacio escénico -las instalaciones del Orfeón- se celebra una velada en

la que se ponen en escena "La carabina de Ambrosio", "El alma en pena" y "Crimen misterioso", siendo el 4 de marzo de 1919 la fecha elegida. En la siguiente temporada 1919-20 el salón de actos del colegio de los señores Huarte hermanos (Mayor 74) acoge las representaciones que el Centro dedica al público en general, así como a sus socios y familiares. La remodelación del escenario del colegio sirve, al Centro Mariano, para ofrecer una variada velada con decoraciones realizadas para la ocasión por los señores Briñol, Artieda y Cabases, socios del Centro. Es el 7 de enero de 1921. Se repite la función, con alguna variación en el programa el día 8. Esta segunda velada "será sólo para señoras, no permitiéndose la entrada de los caballeros" según indica Diario de Navarra al señalar ambas sesiones.



Obra: Caray con D. Luisito - Centro Mariano (R.Vence).

Durante algún tiempo el escenario del colegio sirve a este grupo teatral para sus montajes y funciones recreativas hasta el momento en que dispone de su propio local. Tras su primera ubicación social (Estafeta 61), termina en la calle Mayor, en lo que es el Palacio de los Cruzat-Redin, donde desarrolla su trabajo escénico, entre otros cometidos de carácter social, a lo largo de varias décadas.

De esta forma vemos cómo "este Centro ha organizado una velada teatral que tendrá lugar en el salón de actos del mismo los días 30 de diciembre y 1 y 2 del próximo enero". Así lo anuncia Diario de Navarra el 29 de diciembre de 1928. Además, señala que se pondrán en escena dos obras tituladas "La bolsa o la vida" y "Seis retratos tres pesetas". Con la llegada de la Congregación Salesiana a Pamplona, a las asociaciones o agrupaciones de carácter religioso, recreativas, etc. les resulta más cómodo proveerse de los textos escritos para realizar sus montajes ya que sólo deben acercarse al colegio Salesiano y adquirir las obras deseadas de su conocida colección como era la Galería Salesiana, a pesar de que sus libretos están escritos para un solo sexo. El 19 de octubre de 1933 lleva a las tablas del Gayarre la obra "Volcán de amor" de Genaro Xavier Vallejo.

Desde su estreno profesional en septiembre de 1922 por Bartolomé Soler, ninguna compañía comercial ni de aficionados la ha llevado al escenario pamploñés y a partir de entonces escasas son las referencias de su puesta en escena en nuestra ciudad. Lo contrario que ocurre con "El Divino Impaciente" de José María Pemán que ha sido llevada a la escena pamploñesa en varias ocasiones.

Textos como "El espanto de Toledo" de Muñoz Seca, "Mártir del silencio", -organizada por los PP. Corazonistas la velada, pero interpretada por el cuadro artístico del Centro Mariano-, se tienen que repetir hasta en cuatro ocasiones debido al éxito alcanzado en cada función. "La casa de Quirós", de Carlos Arniches, entre otras obras quedan interrumpidas por la llegada de la guerra civil. Una vez concluida esta, el Centro Mariano retoma la actividad.

De esta forma, para las Navidades de 1939, en concreto los días 27 y 28 de diciembre se representa el juguete cómico en tres actos "¡Qué sólo me dejas!" de Antonio Paso y Sáez. Tras estas funciones el ritmo de las representaciones va en aumento. En alguna ocasión el Cuadro Artístico se desplaza de su propio espacio para actuar en otros escenarios y ofrecer sus montajes como es el caso del 3 de enero de 1942 que lo hace en el Colegio de María Inmaculada (Servicio Doméstico) donde presentan "Los tres jibosos", "Los tres valientes" y "Tres cuadros de Navidad". A partir de 1944 y durante seis años colabora con la Institución Cunas en el festival del 6 de enero en la entrega de los correspondientes lotes de Cunas. Lo hace con una serie de obras en un acto como "Una casa tranquila", "Un fresco al natural", "Los aparecidos", "El detective Man-the-kon", etc. sin olvidar su propia programación que la realiza en funciones de tarde el mismo día de Reyes.



Obra: El condenado por desconfiado - Centro Mariano (R.Vence).

A lo largo de su dilatada andadura escénica llevaron a los escenarios una gran variedad de propuestas, desde textos clásicos, como "El condenado por desconfiado" de Tirso de Molina, montaje realizado en tres épocas diferentes, pasando por grandes dramas -"Cisneros" de José María Pemán- o libretos encuadrados en el género cómico en sus distintas





Obra: *Los Aparecidos* —  
Galería Salesiana.

variedades (comedia, juguete, sainete, farsa, etc.) como "El chico de la tienda" "Los caciques", "La charanga", hasta completar un largo etc. que sitúa al Centro Mariano entre los Cuadros Artísticos más activos del momento dentro del panorama de la escena pamplonesa, siendo todo un referente para el aficionado en el terreno amateur. A mediados de la década de los años cincuenta cesa en su actividad teatral.

Dado el éxito alcanzado en Pamplona el grupo navarro se traslada a San Sebastián el 13 de marzo de ese mismo año para presentar al público donostiarra "Blanca y Leonor de Navarra" en el teatro Victoria Eugenia. La prensa guipuzcoana no ahorra tinta en elogios tanto para el autor del texto como para los intérpretes del colectivo pamplonés, que una vez de vuelta a casa, siguen cosechando excelentes resultados con el libreto de Eladio Esparza.

## EL LEBREL BLANCO

Es difícil encontrar a tres grupos teatrales con la misma denominación, al menos en el espacio cultural de Pamplona, sin embargo, esa circunstancia se ha producido al menos en dos ocasiones en nuestra ciudad. En los años treinta aparecen las primeras referencias de un colectivo con este nombre. Más tarde, en el decenio de los cuarenta, surge un segundo conjunto con esta denominación sin que la prensa relacione a ambos cuadros entre sí, lo que denota que, salvo el nombre, nada tenían en común. Posteriormente y con la misma designación aparece, en la década de los setenta, un tercer conjunto del que se hablará en otro capítulo.

Se puede empezar hablando, en principio, del más antiguo por aquello de la cronología. Una de las primeras menciones que se encuentran en los medios es el anuncio donde se indica la puesta en escena de "Blanca y Leonor de Navarra". Una adaptación escénica en un prólogo y tres jornadas -o actos-, escrita por Eladio Esparza para los de El Lebrél Blanco, episodio emocionante de la historia de Navarra, según la nota periodística. El estreno se lleva a efecto el 24 de febrero de 1934 en el teatro Gayarre. Al día siguiente vuelve a levantarse el telón para ofrecer, de nuevo, este pasaje histórico. Las crónicas locales reflejan de manera muy positiva tanto la calidad de la obra como la interpretación actoral de los de El Lebrél Blanco en ambas funciones.

Tras un largo periodo de tiempo, año 1943, pero esta vez en el ámbito del género de la zarzuela, aparece un nuevo conjunto con el mismo nombre de El Lebrél Blanco, sin otra conexión con el anterior que la denominación. El Pensamiento Navarro en su crítica del 4 de enero de 1944, comienza diciendo "Handicapada, completamente handicapada hizo su presentación en el Teatro Gayarre nuestra noble compañía lírica". Representan la zarzuela "La Dolorosa" que la ponen en varias ocasiones más, e incluso el teatro Gorriti de Tafalla, es testigo de su puesta en escena. Para finales de este año -diciembre de 1944- se monta "Bohemios" y "Música clásica". El Pensamiento Navarro en el análisis de la función, comienza por aclarar que "El cuadro artístico del Orfeón Pamplonés, "El Lebrél Blanco", dio ayer en el Gayarre dos representaciones..." Hecho este que, hasta el momento, ningún medio de información local lo ha reseñado tan claramente en sus páginas, quizá porque el ciudadano de a pie fuese consciente de ello y no hubiese necesidad de comentarlo, aunque esto último sea sólo una hipótesis. Su recorrido como grupo, concluye en 1946 concretamente el 4 de julio con el estreno de la zarzuela "La Caserita" del Doctor Victoriano Juaristi.

## PARROQUIA DE SAN LORENZO

El 31 de mayo de 1942, esta parroquia inaugura su Centro Parroquial. Cuenta con la presencia del Sr. Obispo de la Diócesis y donde, sus responsables de-

# VELADAS

## En el Orfeón

El Orfeón Pamplonés ha organizado para los dos días de Pascua veladas extraordinarias en obsequio á los socios protectores de aquella entidad y sus familias.

Darán comienzo los dos días á las seis y media de la tarde y los programas serán los siguientes:

Día 25.—1.º Sinfonía por la orquesta.

2.º La comedia en un acto y en prosa titulada «Los monigotes», por las señoritas Miranda y Temiño, y el señor Martínez.

3.º La opereta en un acto dividida en tres cuadros en prosa y verso original de Luis Pascual Frutos, música del maestro Pablo Luna, titulada «Molinos de viento», por las Srtas. Casas, Miranda, Julve A., Belzunegui R., Tesán, Jimeno, Temiño, Belzunegui M. J., Julve N., Carrasquilla y los señores Echeverría, Gortari, Martínez, Guerra, Amadoz, Golcochea y Michel.

Día 26.—1.º Sinfonía por la orquesta.

2.º A petición. La farsa cómica en dos actos, original y en prosa de Carlos Arniches, titulada «La casa de Quirós», por las señoritas Casas, Miranda, Jimeno, Tesán, Julve A., Julve N. y los señores Guerra, Amadoz, Michel, Pastor, R. de Arellano, Gortari, y Lizarazu.

nominan como "Aula Sancti Laurenti". Para esta ocasión se ha preparado un variado y entretenido programa. A partir de este punto desarrolla con cierta efectividad sus apariciones escénicas. Obras como "Los Desengañados", "¡Hay que hacer cola señores!" "¡A la vejez viruela!", "El último mono o el chico de la tienda", "La Augusta Roma", "El Pastor de Belén" o "El mártir de la Eucaristía", -preparada por los seminaristas de la parroquia- etc. Si bien toda esta actividad teatral queda oscurecida por el montaje de "La Pasión del Señor", en cada Semana Santa, y que supuso uno de los mayores éxitos a lo largo de varios años en nuestra ciudad. El triunfo les acompañó, al decir de la prensa, en todas sus intervenciones hasta 1956, año en el que Antonio Ona de Echave es nombrado obispo auxiliar de Lugo, lo que supuso el final del Cuadro Artístico. El 21 de noviembre de 1976, un cortocircuito provocó un incendio que arrasó el local y que gracias a la rápida intervención de los bomberos no fue a más, pero que inutilizó el salón parroquial.

Además de San Lorenzo otras parroquias hicieron sus incursiones en el Arte de Talía, aunque de forma más ocasional. Entre ellas se puede destacar a San Agustín, San Miguel o San Juan Bautista, como las más activas en este periodo de tiempo. "El médico a palos", "Necesito ir a París", "Con mi abuela no te metas tú" o "El testamento", son algunos de los títulos que estos grupos ofrecieron al público.

A partir de la década de los cincuenta, la llegada de la televisión y la consolidación del cine, entre otros motivos, propició la desaparición de estos grupos teatrales. Los últimos en desaparecer fueron los del Servicio Doméstico y el de los Salesianos -a principios de los sesenta- acabando así, toda actividad escénica en el terreno amateur. Actividad que marcó toda una época.

Obra: Los aparecidos - Galería Salesiana.

